

都 税 事 務 所 一 覧 Metropolitan Taxation Offices List		都 税 事 務 所 一 覧 도 세 사 무 소 일 략	
千代田都税事務所 Chiyoda Taxation Office	〒101-8520	千代田区内神田2-1-12 2-1-12 Uchikanda, Chiyoda-ku	03(3252)7141
中央都税事務所 Chuo Taxation Office	〒104-8558	中央区新富2-6-1 2-6-1 Shintomi, Chuo-ku	03(3553)2151
港都税事務所 Minato Taxation Office	〒106-8560	港区麻布台3-5-6 3-5-6 Azabudai, Minato-ku	03(5549)3800
新宿都税事務所 Shinjuku Taxation Office	〒160-8304	新宿区西新宿7-5-8 7-5-8 Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku	03(3369)7151
文京都税事務所 Bunkyo Taxation Office	〒112-8550	文京区春日1-16-21 1-16-21 Kasuga, Bunkyo-ku	03(3812)3241
台東都税事務所 Taito Taxation Office	〒111-8606	台東区雷門1-6-1 1-6-1 Kaminarimon, Taito-ku	03(3841)1271
墨田都税事務所 Sumida Taxation Office	〒130-8608	墨田区両国4-29-4 4-29-4 Ryogoku, Sumida-ku	03(5669)0138
江東都税事務所 Koto Taxation Office	〒136-8533	江東区大島3-1-3 3-1-3 Ojima, Koto-ku	03(3637)7121
品川都税事務所 Shinagawa Taxation Office	〒140-8716	品川区広町2-1-36 2-1-36 Hiromachi, Shinagawa-ku	03(3774)6666
目黒都税事務所 Meguro Taxation Office	〒153-8937	目黒区上目黒2-19-15 2-19-15 Kami-Meguro, Meguro-ku	03(3715)1111
大田都税事務所 Ota Taxation Office	〒144-8511	大田区西蒲田7-11-1 7-11-1 Nishi-Kamata, Ota-ku	03(3733)2411
世田谷都税事務所 Setagaya Taxation Office	〒158-8622	世田谷区玉川1-20-21 1-20-21 Tamagawa, Setagaya-ku	03(3708)7020
渋谷都税事務所 Shibuya Taxation Office	〒150-8306	渋谷区宇田川町1-1 1-1 Udagawacho, Shibuya-ku	03(3463)4311
中野都税事務所 Nakano Taxation Office	〒164-0001	中野区中野4-6-15 4-6-15 Nakano, Nakano-ku	03(3386)1111
杉並都税事務所 Suginami Taxation Office	〒166-8502	杉並区成田東5-39-11 5-39-11 Naritahigashi, Suginami-ku	03(3393)1171
豊島都税事務所 Toshima Taxation Office	〒171-8506	豊島区西池袋1-17-1 1-17-1 Nishi-Ikebukuro, Toshima-ku	03(3981)1211
北都税事務所 Kita Taxation Office	〒114-8517	北区中十条1-7-8 1-7-8 Naka-Jujo, Kita-ku	03(3908)1171
荒川都税事務所 Arakawa Taxation Office	〒116-8586	荒川区西日暮里2-25-1 2-25-1 Nishinippori, Arakawa-ku	03(3802)8111
板橋都税事務所 Itabashi Taxation Office	〒173-8510	板橋区大山東町44-8 44-8 Oyama-Higashicho, Itabashi-ku	03(3963)2111
練馬都税事務所 Nerima Taxation Office	〒176-8511	練馬区豊玉北6-13-10 6-13-10 Toyotamakita, Nerima-ku	03(3993)2261
足立都税事務所 Adachi Taxation Office	〒123-8512	足立区西新井栄町2-8-15 2-8-15 Nishiaraisakaecho, Adachi-ku	03(5888)6211
葛飾都税事務所 Katsushika Taxation Office	〒124-8520	葛飾区立石5-13-1 5-13-1 Tateishi, Katsushika-ku	03(3697)7511
江戸川都税事務所 Edogawa Taxation Office	〒132-8551	江戸川区中央4-24-19 4-24-19 Chuo, Edogawa-ku	03(3654)2151
八王子都税事務所 Hachioji Taxation Office	〒192-8611	八王子市明神町3-19-2 3-19-2 Myojincho, Hachioji-shi	042(644)1111
立川都税事務所 Tachikawa Taxation Office	〒190-0022	立川市錦町4-6-3 4-6-3 Nishikicho, Tachikawa-shi	042(523)3171

納税管理人申告のご案内

How to submit a Notification of Tax Agent

納税管理人申报指南

납세관리인 신고의 안내

納税管理人制度について

納税義務者が、都内に住所等を有しない場合においては、納税に関する一切の事項を処理させるため、納税管理人を定めなければなりません。土地、家屋の所在地を所管する都税事務所に申告してください。なお、東京23区以外に所在する不動産に関する固定資産税については、各市町村にお問い合わせください。

この制度が設けられている都税は、個人の都民税、個人の事業税、法人の都民税、法人の事業税、不動産取得税、ゴルフ場利用税、自動車税、鉱区税、固定資産税、都市計画税、特別土地保有税、事業所税です。

The Tax Agent System

A taxpayer who does not hold an address within the Metropolitan area shall appoint a tax agent to handle all matters related to taxation on behalf of the taxpayer. Please submit a notification to the competent Metropolitan Taxation Office having jurisdiction over the area where the land/building is located. Please consult with the relevant city, town or village about Fixed Assets Tax for land/buildings located outside the 23 wards of Tokyo.

This system applies to the following metropolitan taxes: metropolitan inhabitant tax on individuals, enterprise tax on individuals, metropolitan inhabitant tax on corporations, enterprise tax on corporations, real estate acquisition tax, golf facilities tax, automobile tax, mine tax, fixed assets tax, city planning tax, special land ownership tax and business establishment tax.

关于纳税管理人制度

纳税义务人，在都内没有住所等时，为了处理有关纳税的一切事宜，必须指定纳税管理人。请向管辖土地、房屋所在地的东京都税事务所申报。另外，关于位于东京23区以外的不动产的固定资产税，请向各市町村有关部门咨询。

设有这一制度的都税有：个人都民税、个人事业税、法人都民税、法人事业税、不动产取得税、高尔夫球场利用税、汽车税、矿区税、固定资产税、都市计划税、特别土地保有税、事业所税等。

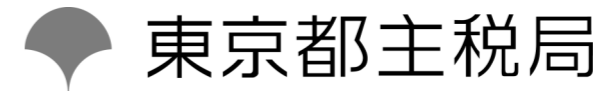
납세관리인 제도에 대하여

납세의무자가 도내에 주소를 가지고 있지 않을 경우, 납세에 관한 모든 사항을 처리하기 위해 납세관리인을 정하여야 합니다. 토지, 가옥의 소재지를 관할하는 도세사무소에 신고하여 주십시오.

도쿄 23구 이외에 있는 부동산의 고정자산세는 각 시정촌에 문의해 주십시오.

이 제도를 운용 중인 도세는 개인의 도민세, 개인의 사업세, 법인의 도민세, 법인의 사업세, 부동산취득세, 골프장 이용세, 자동차세, 광구세, 고정자산세, 도시계획세, 특별토지보유세, 사업소세입니다.

상세한 내용에 대해서는 각 소관 도세사무소로 문의하여 주십시오.



納税管理人申告書記入例／

Example of how to fill out a Notification of Tax Agent／

納税管理人申报单填写例／납세관리인 신고서 기입 예

第25号様式 (条例第28条等関係)

Name of Metropolitan Taxation Office／
都税事務所名／
도세사무소명

Notification date／
申报日／신고일 → ○○年 ○○月 ○○日

○ ○ 都 税 事 務 所 長
支 庁 長 宛
都税総合事務センター所長

Please write in kanji or alphabet.
／请用汉字或者拉丁字母书写
／한자, 또는, 알파벳으로
써 주세요.

納税義務者／Taxpayer／納税义务人／납세의무

住所(居所)
事務所(事業所、寮等)所在地
5000 Broadway, New York City, NY, USA Address

氏名(名称) James Smith Name ㊟

電話番号 1-212-111-1111 Telephone Number

Seal or signature／
盖章或者签名／
날인 또는 서명

Name of Metropolitan Taxation Office／
都税事務所名／도세사무소명

納 税 管 理 人 申 告 書

この度、 ○ ○ 都 税 事 務 所
支 庁 管内において私の納付 (納入)
都税総合事務センター

すべき税に係る徴収金について、納税に関する一切の事項を処理させるため次のとおり

納税管理人を 定め ましたから申告します。

納税管理人／Tax Agent／納税管理人／납세관리인

新 納税管理人	Address 住所等	東京都新宿区西新宿2-8 甲マンション101	Telephone Number 電話番号	(03) 5321-XXXX
	Name 氏名 (名称)	東京 太郎 東京 ㊟	Birth Date 生年月日	1970年 4月 1日生

摘要

<お願い> 固定資産税・都市計画税・不動産取得税について、納税管理人の申告をする場合には、不動産の所在地を摘要欄に記入してください。
<Notice> If the Notification of Tax Agent is for Fixed Assets Tax, City Planning Tax, or Real Estate Acquisition Tax, please write the location of the real estate in the remarks column.
<温馨提示> 关于固定资产税、都市计划税、不动产取得税，申报纳税管理人时，请把不动产的所在地填入摘要栏。
<부탁> 고정자산세·도시계획세·부동산취득세에 대해서, 납세관리인의 신고를 하는 경우에는, 부동산의 소재지를 적요란에 기입해 주세요.

第25号様式 (条例第28条等関係)

年 月 日

都 税 事 務 所 長
支 庁 長 宛
都税総合事務センター所長

住所(居所)
事務所(事業所、寮等)所在地

氏名(名称) ㊟

電話番号

納 税 管 理 人 申 告 書

この度、 都 税 事 務 所
支 庁 管内において私の納付 (納入)
都税総合事務センター

すべき税に係る徴収金について、納税に関する一切の事項を処理させるため次のとおり

納税管理人を 定め ましたから申告します。

新 納税管理人	住所等	電話番号 ()
	氏名 (名称) ㊟	生年月日 年 月 日生
旧 納税管理人	住所等	電話番号 ()
	氏名 (名称) ㊟	生年月日 年 月 日生

摘要

- 備考 1 新たに納税管理人を設ける場合には「新納税管理人」の欄に記入してください。
2 解除の場合は、この様式に準じて申告してください。